

COSBER



MANUEL D'UTILISATION

Testeur de suspension CAR

Série COSBER C-ESC

CONTENU

1	Généralités.....	3
1.1	Notes importantes.....	3
1.2	Conseils de sécurité.....	3
1.3	Sécurité.....	3
1.3.1	Méfiez-vous des chocs électriques.....	4
1.3.2	Évitez les rouleaux rotatifs ! Le risque d'écrasement peut entraîner des blessures et la mort.	4
1.3.3	Note sur l'installation du produit.	4
2	Description du produit.....	4
2.1	Utilisez selon l'objectif prévu.	4
2.2	Assemblage initial et mise en service.....	5
2.3	Conditions ambiantes.....	5
2.4	Principaux composants de l'établi d'essai	5
2.4.1	Établi d'essai ESC-20	5
2.4.2	Établi d'essai ESC-70	6
2.4.3	Boîte de contrôle	8
3	Installation du système	8
4	Début	8
4.1	Liste de contrôle de l'installation	8
4.2	Vérifiez au démarrage.	8
5	Système logiciel	9
5.1	Installation du logiciel	9
5.2	Utilisation du système de test	9
5.3	Calibrez le testeur de suspension.....	11
5.4	Auto-test.....	11
5.5	Opération d'essai.....	11

5.5.1	Organigramme de l'opération	12
5.5.2	Opérations.....	13
6	Service.....	16
6.1	Restauration	16
6.2	Programme de maintenance	16
7	Sécurité	16
7.1	Plan d'inspection	16
7.2	Contrôle visuel.....	16
7.3	Tests de sécurité	17
7.4	Essais unitaires (pour l'Allemagne)	17
7.5	Procédure de désaffectation de la centrale.	17
8	Notes.....	18

1 Généralités

1.1 Notes importantes

- Tout d'abord, merci d'avoir choisi ce produit.
- Ce manuel est un ajout nécessaire au produit. Pour utiliser l'appareil plus efficacement, les utilisateurs doivent lire attentivement les instructions avant l'installation et les référer correctement pour une utilisation et une maintenance ultérieures.
- Les spécifications et informations du produit mentionnées dans le manuel sont uniquement à titre de référence, le contenu peut être mis à jour périodiquement et sans autre préavis.
- Ce produit ne doit être utilisé qu'à des fins spécifiques et ne doit jamais être utilisé à d'autres fins. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée de ce produit.
- Veuillez respecter strictement les « directives » et « instructions » lors de l'utilisation de ce produit et garder à l'esprit que l'appareil nécessite un entretien régulier.
- Ce produit ne doit être utilisé et utilisé que par du personnel spécialement formé et qualifié.
- Les personnes qui ne font pas partie de notre entreprise sont interdites de démonter, de modifier le produit ou de l'utiliser à d'autres fins que la détection de l'appareil lui-même sans autorisation.
- En cas de dommage au produit causé par des facteurs humains ou une force majeure (tels que des tremblements de terre, des inondations, ...), l'utilisateur doit prendre des mesures correctives efficaces et en temps voulu et informer la société dès que possible.

1.2 Conseils de sécurité

Avant de commencer, supprimer, connecter et faire fonctionner le système, lisez attentivement les instructions et respectez-les strictement.



INFORMEZ LES AUTRES UTILISATEURS ET TÉMOINS DES DANGERS ET INFORMEZ-LES TOUJOURS DES CONSÉQUENCES ET MESURES PRÉVENTIVES NÉCESSAIRES.

ATTENTION !

Désignation	Probabilité d'occurrence	Gravité du risque
Danger	Danger imminent	Blessures et décès
Avertissement	Danger	Blessure
Indice	Danger	Blessure mineure

1.3 Sécurité

Tout le contenu de cette œuvre est protégé par le droit d'auteur. Sauf indication contraire expresse, le droit d'auteur appartient à Cosber GmbH
Sujets à des changements et erreurs.

1.3.1 Méfiez-vous des chocs électriques.



1.3.2 Évitez les rouleaux rotatifs ! Le risque d'écrasement peut entraîner des blessures et la mort.



1.3.3 Note sur l'installation du produit.

Tous les réglages de configuration nécessaires et l'étalonnage des capteurs doivent être réalisés exclusivement par le personnel technique de Cosber ou des partenaires agréés de Cosber.

2 Description du produit

2.1 Utilisez selon l'objectif prévu.



ATTENTION !

- En cas d'utilisation non prévue, le fonctionnement sûr du système ne peut être garanti.
- Vous devez toujours utiliser le système conformément aux spécifications du dispositif d'essai de freinage.
- Le système ne peut être modifié ou modifié en aucune circonstance sans consentement.
- Faites attention aux spécifications pour les essais de freinage des constructeurs respectifs (manuels).
- Le banc d'essai de frein ne doit être utilisé que pour détecter un dispositif de freinage à deux essieux d'un véhicule. Veuillez consulter les spécifications du produit pour la description de la voie appropriée, de la charge maximale par essieu et de la transmission intégrale.
- Le banc d'essai de freinage doit fournir les résultats des essais de freinage sous la forme requise par tous les organismes officiels d'essai.

Pour d'autres raisons :

- Lisez et respectez les spécifications du produit.
- Respectez les spécifications du banc d'essai de freinage et de tous les composants associés.

- Respectez les instructions de sécurité lors de toutes les étapes d'utilisation.
- Utilisez correctement l'établi d'essai de freinage.
- Utilisez la procédure correcte pour tous les essais de freinage.
- Effectuez tous les travaux de maintenance dans les délais.
- Les opérations non incluses dans ce manuel sont considérées comme une utilisation inappropriée du produit et peuvent entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. Dans ce cas, le fabricant n'est pas responsable des pertes résultant de cela.

2.2 Assemblage initial et mise en service

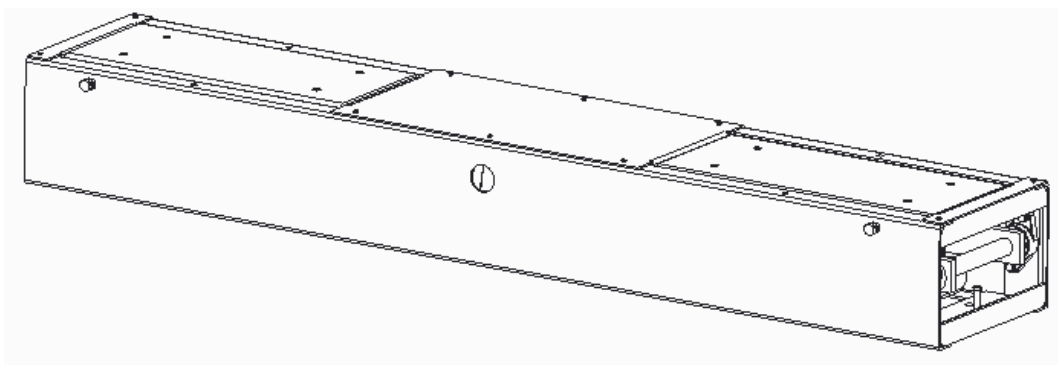
- Tous les réglages de configuration nécessaires et l'étalonnage des capteurs doivent être réalisés exclusivement par le personnel technique de Cosber ou des partenaires autorisés de Cosber.
- Toutes les exigences d'installation doivent être remplies avant que le personnel du service technique ne commence l'installation. La fosse doit respecter les spécifications du schéma de la fondation du produit.

2.3 Conditions ambiantes

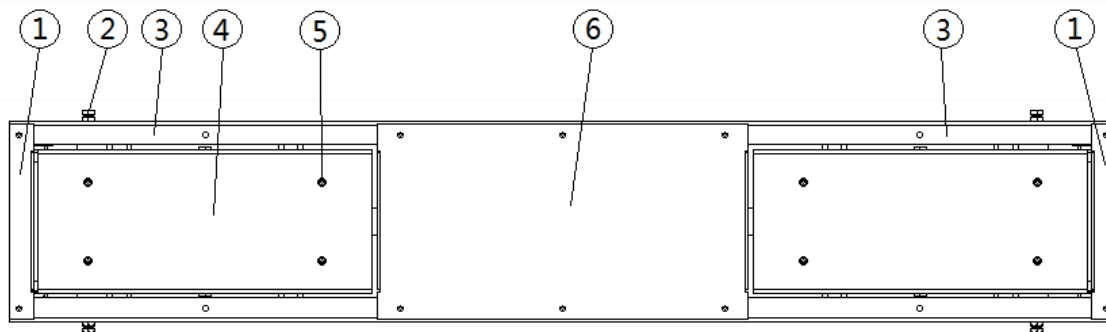
Fonctionnement à température ambiante	0~40 °C
Stockage à température ambiante	-10~50 °C
Fonctionnement par humidité ambiante	≤ 90 % (sans condensation)

2.4 Principaux composants de l'établi d'essai

2.4.1 Établi d'essai ESC-20

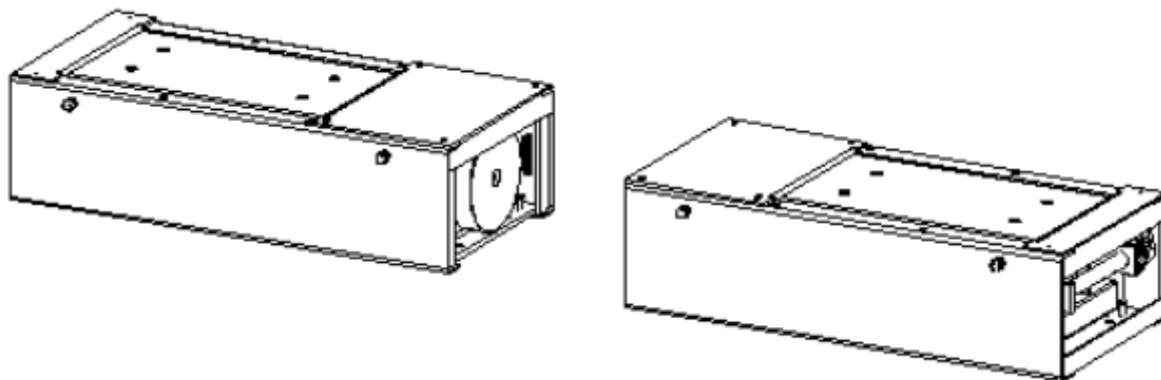


2.4.1.1 Description des composants

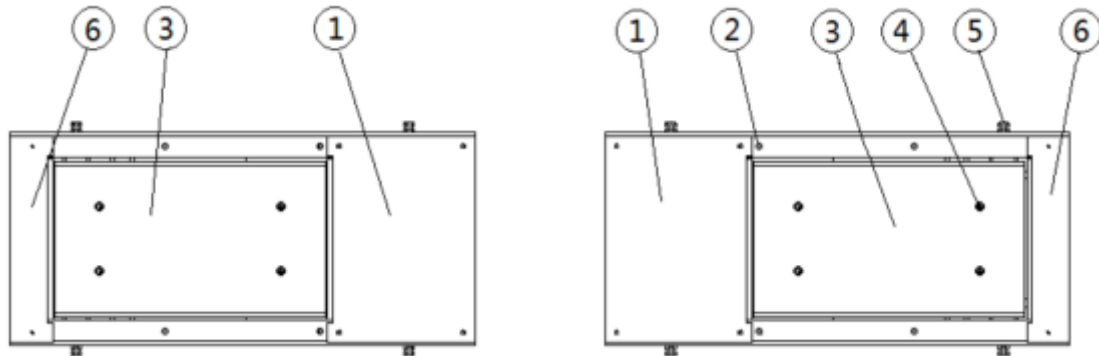


Non.	Point n°	Nom
1	20.61.02.0118	Plaque de recouvrement latérale
2	70.05.16.1616	Boulon hexagonal M16x45
3	20.61.01.0026	Banque
4	20.61.02.0008	Soudures à plaques vibratoires
5	70.05.19.0802	Vis éraillée avec hexagone M8x20
6	20.61.02.0134	Plaque de couverture centrale

2.4.2 Établi d'essai ESC-70



2.4.1.2 Description des composants



Non.	Point n°	Nom
1	20.61.02.0017	Plaque de recouvrement latérale
2	20.61.01.0030	Banque
3	20.61.01.0031	Soudures à plaques vibratoires
4	70.05.19.0802	Vis à tête creusée M10X20
5	70.05.16.1616	Boulon hexagonal M16X45
6	20.61.01.0032	Plaque longue de couvercle latéral

2.4.1.3 Caractéristiques techniques

Modèle produit	C-ESC20	C-ESC70
Charge maximale par essieu	3 000 kg	15 000 kg
Mesure maximale de la charge par essieu	environ 1 500 kg	environ 1 500 kg
Plage de vibrations (LxW)	700 x 300 mm	700 x 400 mm
Amplitude de vibration	6 mm	6 mm
Fréquence	> 20 Hz	> 20 Hz
Plage des diamètres des roues	400~800mm	400~800mm
Plage de distance entre roues	800 ~ 2 200 mm	800 ~ 2 200 mm
Puissance	2x 4,0 kW	2x 4,0 kW
Dimensions (L x L x H)	2 320 x 420 x 275 mm	1 200 x 550 x 325 mm

2.4.1.4 Options

Description	Standard	Optionnel
Fonction de pesée	Oui	-
Surface	Galvanisé à chaud	Peint à l'eau (vert)

2.4.3 Boîte de contrôle

Voir la description de l'établi d'essai de freinage.

3 Installation du système

Voir les instructions d'installation pour le testeur du train d'atterrissage.

4 Début

4.1 Liste de contrôle de l'installation

- Avant de démarrer le système pour la première fois, vérifiez que tout le travail d'assemblage a été correctement réalisé.
 - Avant de vérifier le câblage, vérifiez que l'interrupteur principal est en position OFF.
-
- 1) Vérifiez que le système et tous les accessoires sont entièrement assemblés.
 - 2) Vérifiez s'il existe des coupeuses adaptées sur le site.
 - 3) Vérifiez que tous les composants sont correctement assemblés.
 - 4) Vérifiez que le câble d'alimentation du moteur de l'établi d'essai de freins est correctement connecté à la borne de l'armoire de contrôle.
 - 5) Vérifiez que le câble de signal du banc de freinage est correctement connecté à la carte mère dans l'armoire de contrôle.
 - 6) Vérifiez que le câble d'alimentation principal de l'armoire de contrôle est correctement connecté à l'interrupteur de déconnexion.
 - 7) Vérifiez si le conducteur de protection est connecté.
 - 8) Vérifiez que le câble de signal sur le panneau de contrôle principal de l'armoire de contrôle est correctement connecté au port USB du PC.
 - 9) Vérifiez que le câble d'alimentation de l'écran analogique est correctement connecté au terminal dans l'armoire de contrôle.
 - 10) Vérifiez que le câble du signal série de l'affichage analogique est correctement connecté à la carte mère dans l'armoire de contrôle.

4.2 Vérifiez au démarrage.



ATTENTION AUX CHOCS ÉLECTRIQUES LORS DE L'ALLUMAGE DE L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL. SI UN CHOC ÉLECTRIQUE OU UN COURANT DE FUITE ÉLECTRIQUE SURVIENT, VOUS DEVEZ IMMÉDIATEMENT DÉBRANCHER L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION.

ATTENTION !

- 1) Allumez l'interrupteur d'alimentation de l'armoire de contrôle et vérifiez si le voyant d'allumage s'affiche.
- 2) Allumez l'interrupteur de déconnexion triphasé et l'interrupteur monophasé dans l'armoire de contrôle et vérifiez si le circuit interne de l'armoire fonctionne normalement.
- 3) Quand vous allumez l'alimentation, assurez-vous que toutes les lumières de l'écran analogique s'allument, que les pointeurs bougent et que l'écran affiche quelque chose. Après le démarrage, le pointeur revient à sa position initiale, le voyant d'allumage apparaît, et les autres voyants s'éteignent.
- 4) Lance le logiciel et vérifie si la rotation du moteur est correcte.
- 5) Lance le logiciel et vérifie que le signal système est correct.



ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES COMPOSANTS SONT CORRECTEMENT ASSEMBLÉS ET CÂBLÉS AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT.

ATTENTION !

5 Système logiciel

5.1 Installation du logiciel

Consultez les instructions d'installation séparées.

5.2 Utilisation du système de test

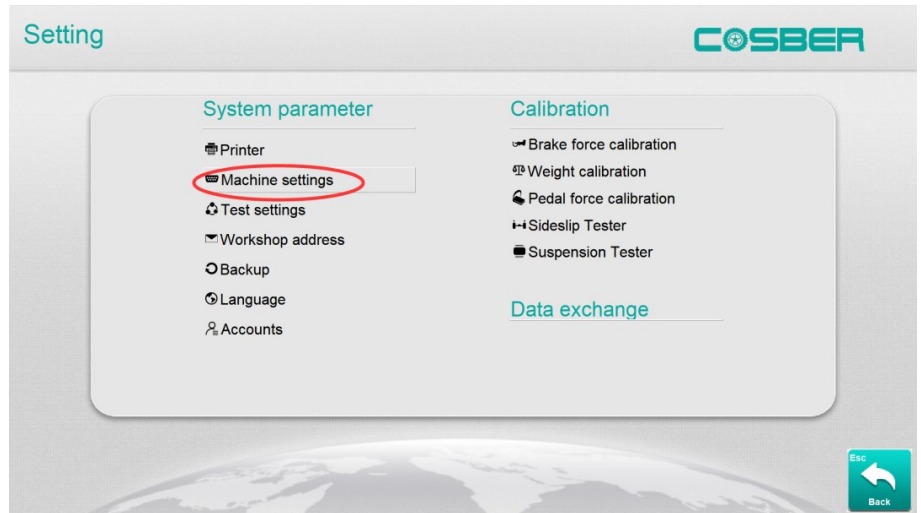
Voir les instructions séparées du établi d'essai de freinage.

Réglage spécial pour l'utilisation de l'établi d'essai de suspension :

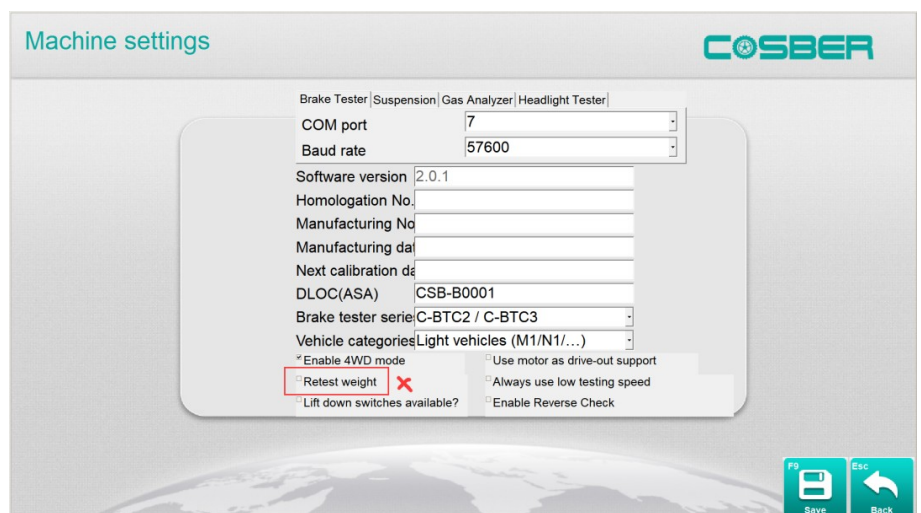
1. Cliquez sur Réglage

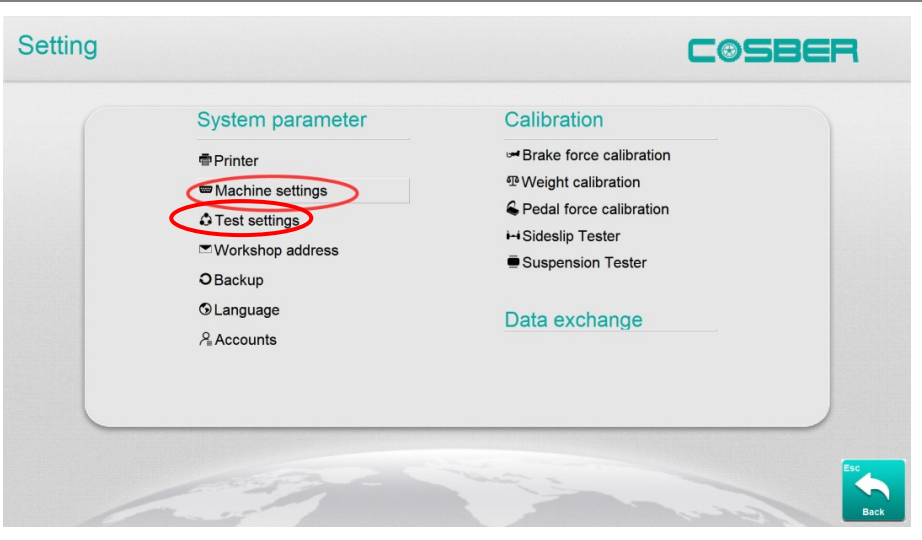
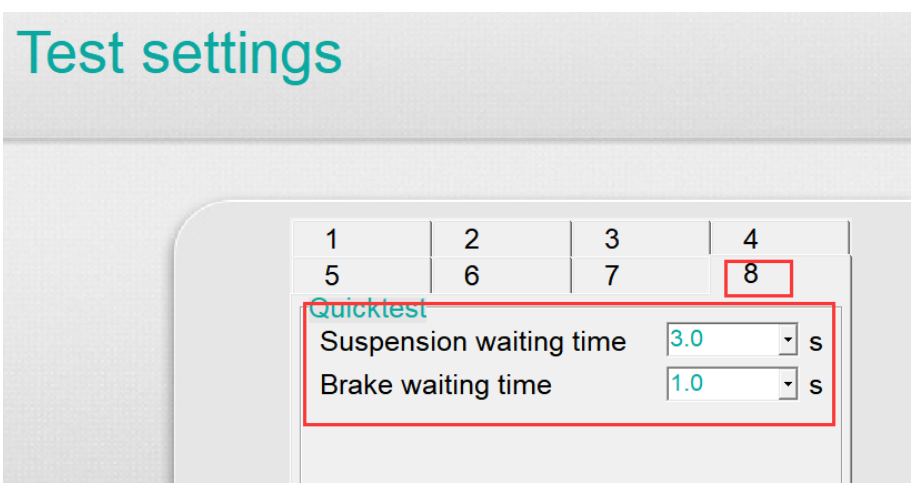


2. Sélectionner les paramètres de la machine



3. Désactive l'option « Retester le poids »



4. Sélectionner les paramètres de test	
5. Allez au dossier 8 et réglez le temps d'attente pour que le test de suspension ou de freinage commence	

5.3 Calibrez le testeur de suspension.

Voir les instructions séparées pour l'étalonnage.

5.4 Auto-test

Voir le manuel de service.

5.5 Opération d'essai



INDICE !

TOUT D'ABORD, ASSUREZ-VOUS QUE LES PNEUS DU VÉHICULE QUE VOUS SOUHAITEZ INSPECTER SONT EXEMPTS D'OBJETS ÉTRANGERS (PAR EXEMPLE, DES PIERRES, DES VIS, ETC.). ET VÉRIFIEZ QUE LA PRESSION DES PNEUS EST NORMALE.

GAREZ LE VÉHICULE DEVANT L'INSTALLATION AVANT LE TEST. POSITIONNEZ LE VÉHICULE SUR LE BANC D'ESSAI ET SUIVEZ TOUJOURS LES INDICATIONS AFFICHÉES SUR L'AFFICHAGE.



DANGER !

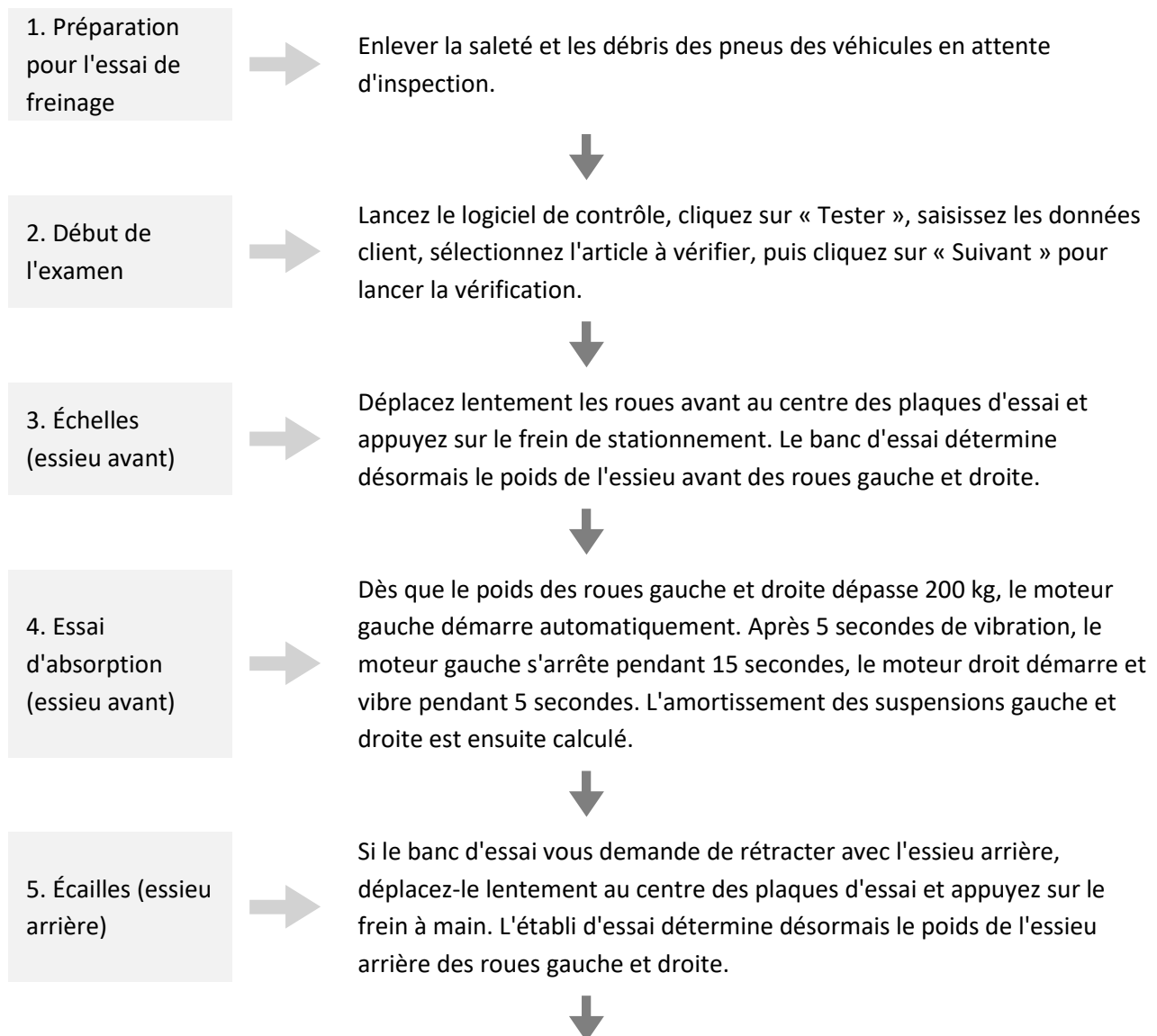
PENDANT LE PROCESSUS D'ESSAI, GARDEZ TOUJOURS UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ ENTRE LE BANC DE FREINAGE ET LE VÉHICULE AFIN D'ÉVITER LES BLESSURES.



ATTENTION !

MÊME SI TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ SONT RESPECTÉES, DES DANGERS PEUVENT TOUJOURS SURVENIR ! DANS CE CAS, ARRÊTEZ TOUS LES PROCESSUS ET DÉCONNECTEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE. ÉTABLISSEZ UNE SITUATION DE SÉCURITÉ ET INFORMEZ NOTRE ENTREPRISE.

5.5.1 Organigramme de l'opération



6. Essai d'absorption (essieu arrière)



Dès que le poids des roues gauche et droite dépasse 200 kg, le moteur gauche démarre automatiquement. Après 5 secondes de vibration, le moteur gauche s'arrête pendant 15 secondes, le moteur droit démarre et vibre pendant 5 secondes. L'amortissement des suspensions gauche et droite est ensuite calculé.



7. Conclusion



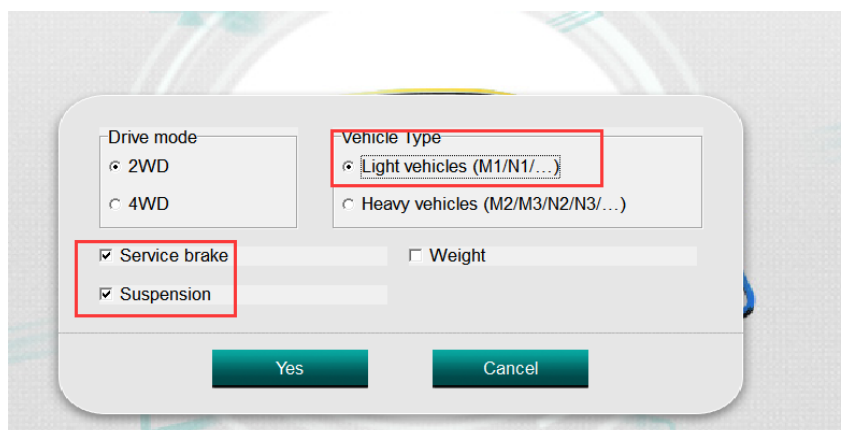
Après la fin du test d'amortissement, attendez la demande de quitter le banc d'essai. Dès que cela apparaît, relâchez le frein à main et quittez le banc d'essai.

5.5.2 Opérations

1. Lance le logiciel et clique par exemple sur « Quicktest »

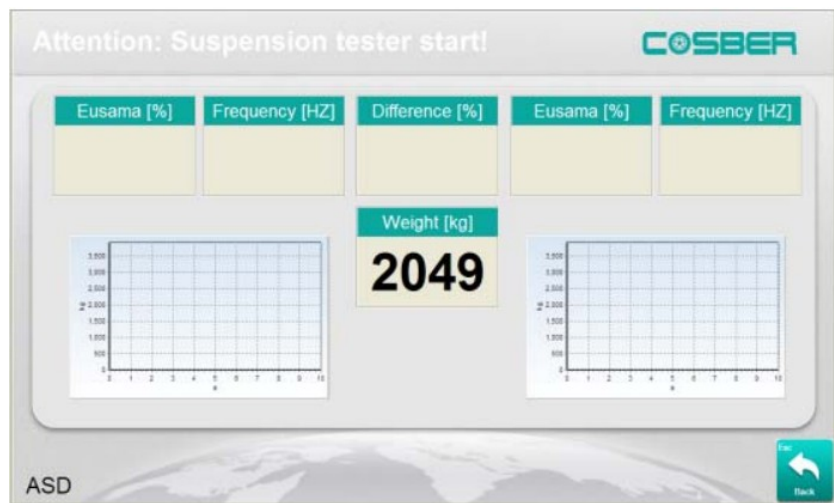


2. Sélectionnez le type de véhicule.
3. Choisissez la procédure de test



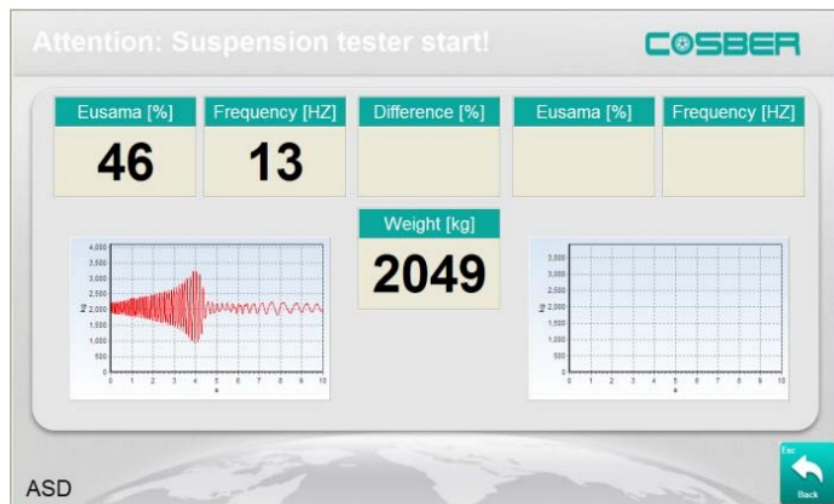
4. Test de poids :

Déplacez lentement l'essieu avant vers le centre de la plaque d'essai du châssis et activez le frein à main. L'établi d'essai enregistre d'abord le poids des roues gauche et droite de l'essieu avant.

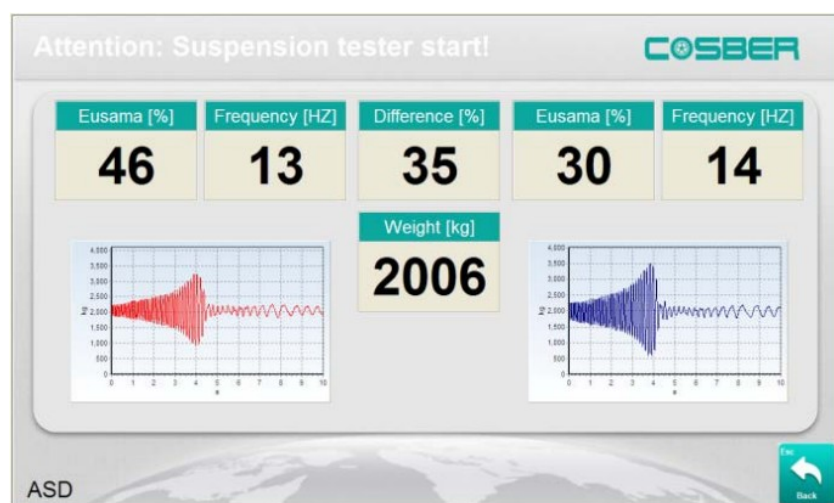


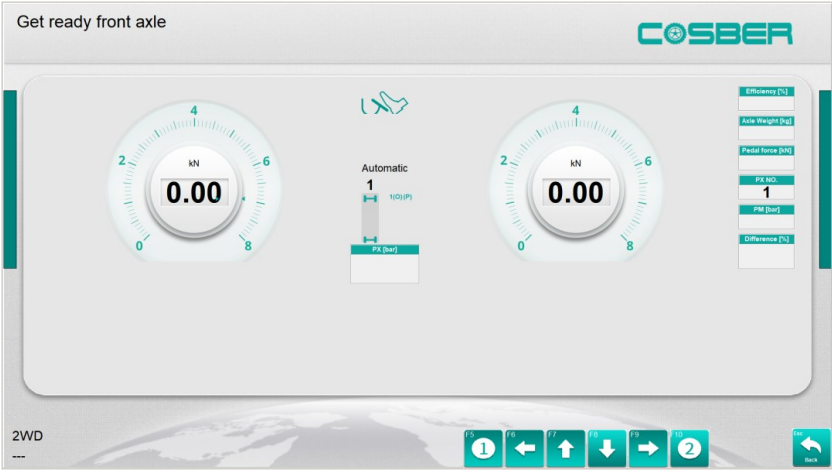
5. Essais de la suspension :

Lorsque le poids des roues gauche et droite atteint 200 kg ou plus, le moteur gauche démarre automatiquement. Après 5 secondes de vibration, le moteur gauche s'arrête pendant 15 secondes et le moteur droit démarre et vibre pendant 5 secondes, puis l'absorption des suspensions gauche et droite est mesurée.



6. Lorsque le test est terminé, les valeurs sont affichées.



7. Si vous choisissez de faire le test de freinage, le logiciel procédera à l'essai de freinage. Voir les instructions d'utilisation du banc d'essai de freinage	
8. Fin	Après les tests, attendez la demande du testeur. Si vous le demandez, désactivez le frein à main et sortez de l'établi d'essai de suspension.

6 Service

6.1 Restauration



TOUS LES TRAVAUX DE RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR LE SERVICE TECHNIQUE DE COSBER OU UN PARTENAIRE AGRÉÉ PAR COSBER. NE JAMAIS DÉMONTER LE SYSTÈME SANS CONSENTEMENT PRÉALABLE.

INDICE !

- Gardez toutes les surfaces de l'établissement propres. La plateforme de l'établi d'essai doit être sans huile.
- Enlevez l'huile, la boue, le sable ou d'autres débris de la plateforme d'essai avant de l'utiliser.
- Les parties du système doivent être entretenues selon les points du plan de maintenance.
- Si l'équipement ne doit pas être utilisé longtemps, coupez l'alimentation principale, lubrifiez les pièces nécessitant de la lubrification, et couvrez la borne de contrôle et l'écran analogique pour éviter l'accumulation de poussière.
- L'utilisation prolongée du système s'accompagne de l'allongement/élongation de la chaîne d'entraînement. Cela signifie que la position du rouleau doit être réajustée afin que la tension de la chaîne d'entraînement reste correcte.

6.2 Programme de maintenance

1	Retirez la poussière de l'armoire de contrôle	Mensuelle
2	Vérifiez les connexions de tous les composants électriques dans l'armoire de contrôle	Mensuelle
3	Vérifiez si les vis de raccordement sur l'établi d'essai sont lâches,	Mensuelle
4	Enlevez la saleté du banc d'essai et des plateformes.	Mensuelle
5	Vérifiez si les vibrations de la plateforme de suspension sont flexibles,	Mensuelle
7	Vérifie l'espace entre le capteur et le bras	Trimestriel
8	Vérifiez tous les câbles pour détecter des dommages	Annuel

7 Sécurité

7.1 Plan d'inspection

1	Inspection visuelle du fonctionnement des équipements	Quotidien
2	Contrôle de sécurité	Annuel
3	Inspections de routine (uniquement pour l'Allemagne)	Tous les deux ans

7.2 Contrôle visuel

- Effectuez une inspection visuelle à chaque activation du système.

- Chaque fois que le système est allumé, le système électrique intégré détecte automatiquement des fonctions pertinentes pour la sécurité. Les affichages système autorisaient les exceptions.

7.3 Tests de sécurité

- Réglementation allemande sur les essais de sécurité : L'opérateur doit inspecter les composants pertinents pour la sécurité du système au moins une fois par an (BGV A1, Chapitre 39, Articles 1 et 3).
- Réglementations internationales pour les essais de sécurité : L'opérateur doit inspecter les composants liés à la sécurité de l'usine au moins une fois par an, conformément aux lois et réglementations du pays ou de la région concernée.

7.4 Essais unitaires (pour l'Allemagne)

- Un expert qualifié doit être mandaté pour effectuer l'inspection de l'unité.
- Un technicien du service client agréé doit effectuer la première mise en service et la mise en service initiale.
- Une fois tous les deux ans (examen à répétition).
- Si des pièces pertinentes aux mesures sont remplacées, une inspection doit être effectuée immédiatement après la réparation.

7.5 Procédure de désaffectation de la centrale.

- Si le système est mis hors service pendant une longue période, coupez l'alimentation principale et couvrez l'armoire de contrôle afin que la poussière ne s'y accumule pas. Fixez l'étiquette à l'interrupteur principal.
- Éviter une charge incorrecte ou toute influence sur l'établi d'essai de freinage. Placez des panneaux d'avertissement appropriés pour éviter les dommages matériels et les blessures corporelles.

COSBER



Cosber GmbH
Lise-Meitner-Str. 3
82152 Krailling
ALLEMAGNE

Téléphone : +49 (0) 89 262 07 66-00
Fax : +49 (0) 89 262 07 66-60
E-mail : info@cosber.de
Page d'accueil : www.cosber.de

